

닭과 지네

La poule et le millepatte

 Winny Asara

 Magriet Brink

 Michelle Kim

 Korean / French

 Level 3

(imageless edition)



닭과 지네는 친구였어요. 하지만 그들은 항상 서로 경쟁을 했죠. 어느 날 그들은 누가 더 축구를 잘하는 지 알아보기로 했어요.

...

La poule et le millepatte étaient amis. Mais ils étaient toujours en compétition l'un contre l'autre. Un jour, ils décidèrent de jouer au football pour voir qui était le meilleur joueur.

그들은 축구장으로 가서 게임을 시작했어요.
닭은 빨랐지만 지네는 더 빨랐어요. 닭은 멀리
공을 찼지만 지네는 공을 더 멀리 찼어요. 닭은
점점 짜증이 났어요.

...

Ils allèrent au terrain de football et
commencèrent à jouer. La poule était
rapide, mais le millepatte était encore plus
rapide. La poule envoyait le ballon loin,
mais le millepatte l'envoyait encore plus
loin. La poule commençait à être de
mauvaise humeur.

그들은 승부차기를하기로 했어요. 처음은 지네가 골키퍼였어요. 닭은 한 골만 넣었어요. 그리고는 이제 닭의 수비할 차례가 되었어요.

...

Ils décidèrent de tirer des pénaltys. Au début, le millepatte était gardien de but. La poule marqua un seul but. Puis ce fut au tour de la poule d'être le gardien de but.

지네가 공을 차고 골을 넣었어요. 지네는 드리블을 하며 골을 넣었어요. 지네는 헤딩을 하고 골을 넣었어요. 지네는 다섯 골을 넣었어요.

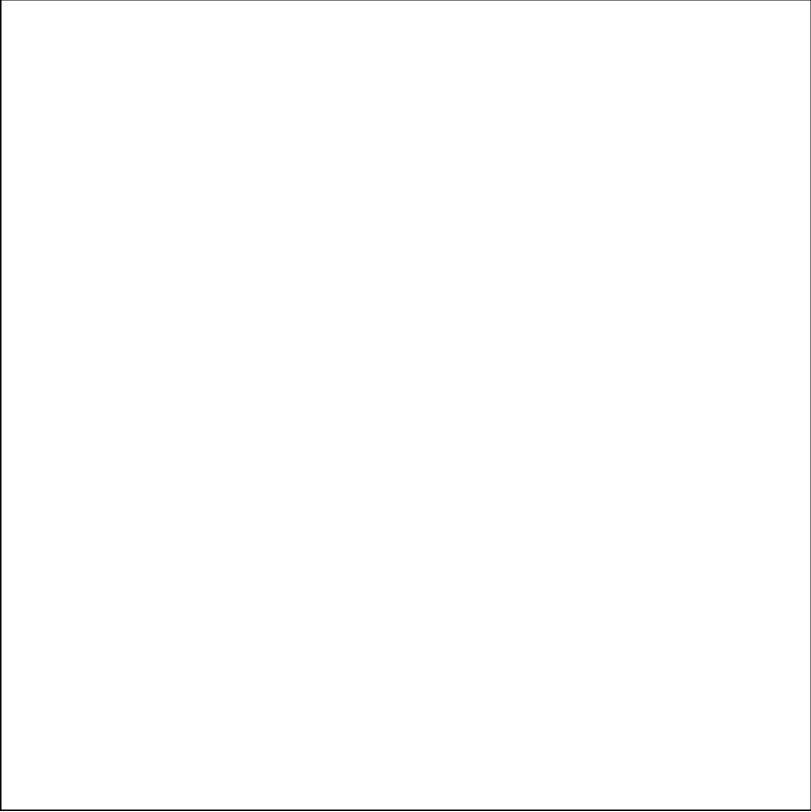
...

Le millepatte tira dans le ballon et marqua. Le millepatte dribbla avec le ballon et marqua. Le millepatte fit une tête avec le ballon et marqua. Le millepatte marqua cinq buts.

닭은 저서 화가 났어요. 닭은 정말 심한 폐배자
였어요. 지네는 닭이 화나서 난동을 피우는 모
습을 보고 웃기 시작했어요.

...

La poule était furieuse d'avoir perdu.
C'était était une très mauvaise perdante.
Le millepatte commença à rire parce que
son amie faisait tout une histoire.



닭은 너무 화가나서 부리를 크게 벌리고 지네
를 삼켜 버렸어요.

...

La poule était tellement en colère qu'elle
ouvrit un large bec et avala le millepatte.

닭이 집으로 걸어올때, 그녀는 지네의 엄마를 만났어요. 엄마 지네는 “우리 아이 봤니?” 라고 물었어요. 닭은 아무 말도 하지 않았어요. 엄마 지네는 걱정이 되었어요.

...

Alors que la poule rentrait à la maison, elle rencontra la maman millepatte. La maman millepatte demanda, « as-tu vu mon enfant ? » La poule ne répondit pas. La maman millepatte était inquiète.

그때 엄마 지네는 작은 목소리로 “도와줘 엄마!” 라고 하는 걸 들었어요. 엄마 지네는 주위를 둘러보며 귀기울여 들었어요. 그 소리는 닭 안에서 나오고 있었어요.

...

Puis la maman millepatte entendit une petite voix. « Aide-moi maman ! » Criait la voix. La maman millepatte regarda autour et écouta attentivement. La voix venait de l'intérieur de la poule.

엄마 지네가 외쳤어요, “얘야 너의 특별한 능력을 사용해봐!” 지네들은 지독한 냄새와 끔찍한 맛을 낼 수 있어요. 닭은 아프기 시작했어요.

...

La maman millepatte s'écria « Utilise tes pouvoirs spéciaux mon enfant ! » Les millepattes peuvent faire une mauvaise odeur et donner un mauvais goût. La poule commença à se sentir mal.

닭은 트림을 했어요. 그리고는 삼켰다가 뱉었어요. 또 그녀는 재채기와 기침을 했어요. 그 지네는 역겨웠죠!

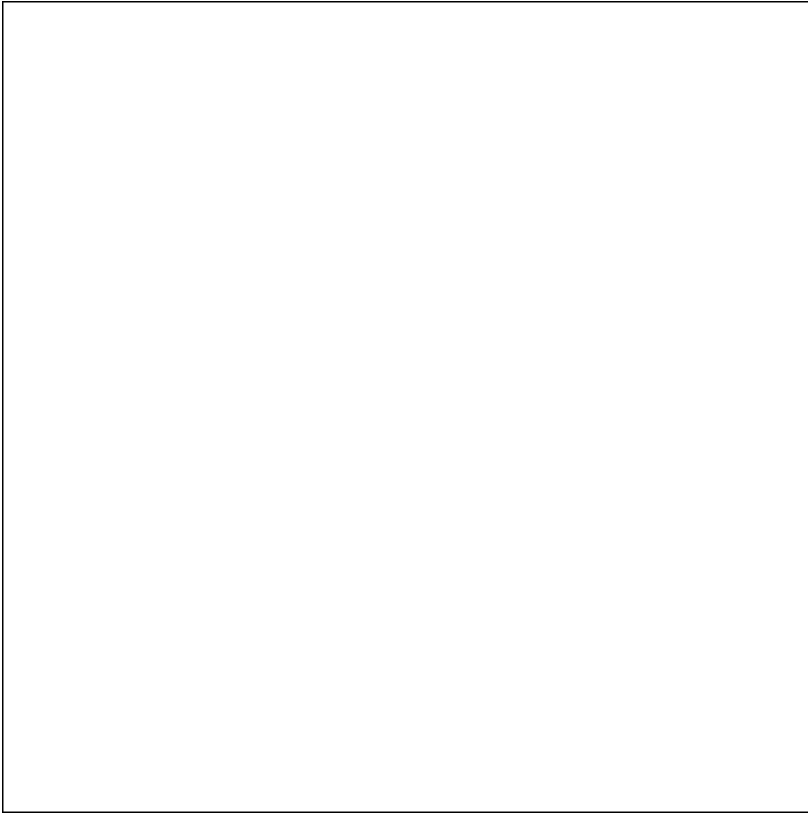
...

La poule fit un rot. Puis elle déglutit et cracha. Puis elle éternua et toussa. Et toussa. Le millepatte était dégoûtant !

닭은 자기의 뱃속에 있는 지네가 나올때 까지
기침을 했어요. 엄마 지네와 그 지네는 나무 속
으로 숨으려고 기어 올라 갔어요.

...

La poule toussa jusqu'à ce qu'elle
recrache le millepatte qui était dans son
estomac. La maman millepatte et son
enfant rampèrent jusqu'à un arbre pour
se cacher.



그 후로, 닭과 지네는 적이 되었어요.

...

Depuis ce temps, les poules et les millepattes sont ennemis.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

닭과 지네

La poule et le millepatte

Written by: Winny Asara

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: (ko) Michelle Kim, (fr) Isabelle Duston, Véronique Biddau

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).